

МЕСТНОЕ САМОУПРАВЛЕНИЕ В ПРОВИНЦИИ БУЭНОС-АЙРЕС¹

КОНСТИТУЦИЯ ПРОВИНЦИИ БУЭНОС-АЙРЕС²

Преамбула

Мы, представители провинции Буэнос-Айрес, собравшись по ее воле и избранию, с целью создать наилучшее правительство, действующее от имени и в интересах всех ее жителей, обеспечить справедливость, укрепить внутренний мир и безопасность, содействовать всеобщему благосостоянию и гарантировать свободу для населения Провинции и для всех людей, которые пожелают жить на ее земле, взывая к Богу – источнику всякого разума и справедливости, приказываем, постановляем и утверждаем настоящую Конституцию.

Раздел I. Принципы, права и гарантии

Статья 1. Провинция Буэнос-Айрес как составная часть Аргентинской Республики, созданной на принципах представительной демократии, республиканской формы правления и федерализма, свободно осуществляет все полномочия и права, которые согласно Национальной Конституции не делегированы Федеральному правительству.

Статья 2. Всякая публичная власть исходит от народа. Вследствие этого он может из-

менить или пересмотреть настоящую Конституцию, если того требуют интересы общего блага в порядке, который ею установлен.

Статья 3. Ни в каких случаях, и ни при каких обстоятельствах органы власти Провинции не могут приостановить действие настоящей Конституции.

Всякое изменение, отмена или пересмотр настоящей Конституции, если они произведены без соблюдения установленных ею процедур, либо органом власти, который не был учрежден в установленном порядке, а также незаконное присвоение властных функций одним органом власти в ущерб другому считаются недействительными. Все решения, принятые вследствие осуществления указанных действий, подлежат пересмотру.

Тот, кто примет, утвердит или исполнит решение, допустит совершение или совершит действия, направленные на устранение законных органов власти в нарушение Конституции, а также тот, кто займет ответственные или вспомогательные³ политические должности в каком-либо органе власти (национальном, провинциальном, муниципальном), созданном неконституционным путем, пожизненно лишаются права занимать публичные должности, что не исключает применения к ним соответствующих мер гражданской и уголовной ответственности.

Также рассматриваются как посягательство на конституционный правопорядок проявления коррупции. Законом будет учрежден Общественный трибунал политической ответственности, которому будут подведомствен-

ны акты коррупции, совершенные должностными лицами провинциальных и муниципальных органов власти.

Жители Провинции вправе не исполнять приказы и постановления, исходящие от лиц, узурпировавших публичную власть.

Статья 4. Границами Провинции являются те, которые установлены соответствующими правовыми актами в соответствии с нормами Национальной Конституции. Это не лишает Провинцию права производить уступки и заключать договоры с другими провинциями, подлежащие утверждению Легислатурой. Соответствующий закон принимается двумя третями голосов от общего числа членов каждой палаты.

Статья 5. Столицей провинции Буэнос-Айрес является город Ла Плата. Палаты Легислатуры, Исполнительная власть и Верховный Суд имеют свои постоянные резиденции в этом городе, если законом, в силу исключительных обстоятельств, не будет установлено иное.

Раздел VII. Муниципальное право

Глава единственная

Статья 190. Местное управление и решение вопросов местного значения в Столице и в каждом из округов Провинции осуществляется муниципалитетом, в состав которого входят: единственный орган – исполнительный департамент и муниципальный совет⁴. Последний должен состо-

¹ Документы опубликованы в сборнике «Аргентинская Республика: конституционный строй, права человека, выборы». М.: ЛЕНАНД, 2007. <http://www.rncm.ru/pravo/DocLib1/zarubez.aspx>

² Извлечения. Constitución de la Provincia de Buenos Aires // Boletín Oficial en suplemento del 14.09.1994. Конституция в действующей редакции (пересмотренная) принята Конституционным Конвентом, собравшимся в городе Ла Плата 13.09.1994. Текст Конституции опубликован в Официальном бюллетене провинции Буэнос-Айрес.

³ Речь идет о должностях советников и т.д.

⁴ Наименование «муниципальный совет» является условным. Оно употребляется для того, чтобы облегчить понимание данного института в России. Если дословно переводить его название, то оно звучало бы приблизительно как «совещательный депар-